

14. כחצי — כחצי. R. Jesaiah im Komm. z. St.:¹ כשיעור הלם חצי פלגות.² Trg.: כבית פלגות. P: drückt bloß כ aus; LXX, Itala, V und Ar bloß ב.³

15. המצב — המצב. Vgl. zu 13, 23 מצב. Mass. a. Jemen bei G. III 73 Kol. 1: המצב והמשחית הצדי בקמץ.

15. ותהי לחרדת אלהים. Der Karäer Aron b. Eliah a. Nikomedien im Pentateuchkomm. Kether Thora bemerkt zu Lev. 4, 3: לאשמת נכון הדמיון שדמיון הכמים לחרדת אלהים, השעם מפני dieser Erklärung hat also in unserer St. ותהי nicht gelesen.

18. לא אחיה — לא אחיה. Boraitha המשכן Kap. 6 in edd. ms. Epstein und Beth ha-Midrash III S. 148.⁴

19. ידך + את haben Mid. Ps. 27, 2 in den alten edd. u. LXX.

19. ידך — ידך. Pesiktha r. 30^b. Jal. II S. § 142 a. Mid. Ps. 27, 2. Qimḥi Wb. r. אסף, Aron ben Eliah in Kether Thorah IV, 15^a.⁵ = LXX und 49 Kodd.

23. ער — את בית און. Trg.:⁶ ער = V und einigen Kodd.

24. אל העם — את העם. Halachoth Gedoloth ed. Berlin S. 483. LXX: τῷ λαῶ⁷ = לעם oder auch אל העם, da πρὸς hier nicht gut möglich ist.

24. ער דאיתפרע. Trg.: ער דאיתפרע = P, V, Ar und Kodd. bei Ginsburg.

26. משיב — משיב. R. Aron a. Lunel in Orḥoth Ḥajim II S. 510. Trg.: דמתביב, LXX: ἐπιστρέψων.⁸

27. ויהונתן — ויהונתן. Schebuoth 36^a.⁹ Bahja b. Ascher, Kad ha-Kemah v. שבועה und Komm. 112^a a. Tanḥuma וישב § 2. Bahja b. Ascher, Kad. ha-K. l. c. und Komm. 112^a. Predigten des R. Josua Ibn-Schoeib מסות Ende.

¹ In der rabb. Bibel Warschau 1866.

² Raschi u. Qimḥi dagegen: כבתוך שיעור u. בתוך טקום.

³ Vgl. Wellhausen, Text der BB. Samuelis u. Klostermann z. St.

⁴ Sefer יהוה I S. 180 u. Lekah tob zu Ex. 37, 1 = MT.

⁵ als Lesemutter für (ו) ist nicht sicher nachweisbar, in Fällen, wie hier, wo durch die scriptio plena die Wortbedeutung modifiziert wird, auch nicht wahrscheinlich, jedoch auch nicht ausgeschlossen.

⁶ Bei Qimḥi, Lag. u. in edd., Bomberg 1518: ער ית, wo ית Korrektur ist.

⁷ Idc. 7, 2: אליה — με ἰράσω, I R. 8, 31, II Chr. 6, 22: להאלתו — ἀράσασθαι (ἀράσθαι) ἀδύτῃν, also ἀράσασθαι mit Akkusativ.

⁸ Vgl. Klostermann u. Driver. Notes z. St.

⁹ In edd. u. mss., Halachoth Gedoloth ed. Berlin S. 483, Alfasi z. St., Ascheri zu Mo'ed katon III, N. 5, Menorath ha-Maor N. 43.